HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Un accent sur le savoir

Vol. 29, no 22 11 février 1999

La Présidente du Centre canadien de gestion visitera le Département d'administration publique

Jocelyne Bourgon, présidente du Centre canadien de gestion, sera de passage à l'Université de Moncton, le mercredi 17 février, de 11 h 30 à 15 h 30, pour y faire une présentation et y rencontrer les membres du corps professoral, les étudiants et les étudiantes du Département d'administration publique.

Mme Bourgon visitera le Département et rencontrera les membres du corps professoral à 11 h 35 pour ensuite accepter une invitation à dîner du Recteur. À 14 heures, elle rencontrera les étudiants et étudiantes au salon du Chancelier. Elle y fera une présentation qui sera suivie d'une période de questions et d'une réception.

Mme Bourgon a une connaissance approfondie de la fonction publique et de l'administration publique. De 1975 à 1989, elle a occupé divers postes d'importance croissante au ministère des Pêches et Océans, au ministère de l'Expansion industrielle régionale, au Bureau des relations fédérales-provinciales et au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

En 1989, elle est promue au rang de sous-ministre. Jusqu'en 1994, elle est successivement sous-ministre des Consommateurs et des Sociétés, secrétaire du Cabinet pour les relations fédérales-provinciales, présidente de l'Agence canadienne de développement international et sous-ministre des Transports.

Mme Bourgon a été greffier du Conseil privé du Canada (première femme à être nommée à ce poste), secrétaire du Cabinet et chef de la Fonction publique fédérale de 1994 à cette année.

En décembre dernier, elle a été invitée au Conseil privé de la Reine pour le Canada, en reconnaissance de toutes ces années consacrées au service du pays.

Diplômée des universités de Montréal et d'Ottawa, elle a reçu un doctorat honorifique des universités Mount Saint Vincent, Queen's, Ottawa et Carleton.

Mme Bourgon sera accompagnée de Peter Harrison, nommé en juin 1998 au niveau de sous-ministre en tant que directeur du Réseau du leadership. Renseignements : 858-4177.

RENCONTRE ANNUELLE DE L'ACSP *- L'Association canadienne de science politique (ACSP) a tenu sa rencontre annuelle des directeurs et directrices des départements de science politique à l'Université de Moncton. Le président, Donald J. Savoie, et Roger Ouellette, directeur du Département de science politique, ont accueilli quelque 35 personnes déléguées en provenance des universités canadiennes. Cette rencontre a pris fin lors d'un banquet à l'hôtel Beauséjour avec, comme conférencier d'honneur, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Camille Thériault. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Pierre-Luc Lanteigne, étudiant en science politique; Yvon Fontaine, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; Roger Gibbins, président élu de l'ACSP; l'honorable Camille Thériault, conférencier; Donald J. Savoie, président de l'ACSP; Isabelle McKee-Allain, doyenne de la Faculté des sciences sociales; Roger Ouellette, directeur du Département de science politique; et Ian Foucher, étudiant en science politique.*

Conférence d'Elizabeth Weir

Dans le cadre de son 20e anniversaire de fondation, l'École de droit présente une conférence d'Elizabeth Weir, chef du Nouveau Parti démocratique provincial, intitulée *La réforme de nos lois sur les conflits d'intérêt*, le lundi 22 février, à 11 heures, dans la salle 142 du pavillon Adrien-J.-Cormier.

Cette conférence publique est d'intérêt général.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4560.

Gilles G. Nadeau dirige une délégation du Brézil

Gilles G. Nadeau, professeur titulaire associé, a piloté un groupe de 15 administrateurs universitaires du Brézil dans un itinéraire de 17 jours de visites dans des institutions d'éducation universitaires et collégiales, de même que des écoles publiques ayant mis en oeuvre les approches à la gestion de la qualité et de l'amélioration continue de la qualité.

Depuis décembre 1997, le professeur Nadeau a mis sur pied le programme de visites - concentré dans l'est des États-Unis et du Canada - dont les objectifs étaient de prendre connaissance sur place des initiatives de qualité en éducation. M. Nadeau a joint le groupe du Brézil à Washington pour ensuite servir d'animateur et de guide aux divers points d'intérêt retenus dans les états de Washington, du Maryland, de la Pennsylvanie, du New Jersey, de New York, ainsi que des institutions de l'Ontario.

Les visiteurs ont été reçus au *"National Institute for Standards and Technology"* à Washington où ils ont pris connaissance des critères du Prix national de la qualité Malcolm Baldridge pour l'éducation supérieur et les écoles publiques. Pendant deux jours, ils ont participé à des sessions d'information au quartier général de *"l'American Association of Higher Education"*. Ils ont ensuite visité les universités du Maryland et du New Jersey, qui ont mis en oeuvre des *Approches intégrées de la planification stratégique, de l'évaluation et de l'amélioration continue de la qualité*. Ils ont ensuite visité le système scolaire de Niagara Falls dans l'État de New York, un pionnier dans la mise en oeuvre de l'approche qualité de William Glasser, basé sur les orientations à la gestion de la qualité totale.

Au Canada, les visiteurs ont été reçus par l'Association des universités et collèges du Canada, l'Association des collèges communautaires du Canada, la *"Carleton University"*, de même que le *"St. Lawrence College"*, premier à être certifié ISO-9000 en Amérique du Nord.

Le groupe a également été reçu au *"Council of Ontario Universities"* et a visité trois écoles de la région de Toronto ayant implanté des approches variées à la qualité.

En plus d'être le coordonnateur de la mission brézilienne, le professeur Nadeau a résumé pour le groupe les orientations de chaque institution en amont de chacune des visites.

Conférences

Jean-Marc Leclerc, consultant en enseignement supérieur à la Direction des ressources humaines de l'Université de Montréal, prononce une conférence destinée aux membres du corps professoral, intitulée *La direction efficace de projets de recherche des étudiants et étudiantes de cycles supérieurs*, aujourd'hui, jeudi 11 février, à 16 heures, dans le salon du Chancelier du pavillon Léopold-Taillon.

Pierre St-Amant, chargé de recherches au Département des relations internationales, et **Paul Fenton**, représentant régional en analyse économique au Bureau des provinces de l'Atlantique, tous deux économistes à la Banque du Canada, prononceront une conférence publique, intitulée *Une monnaie unique pour les pays de l'ALÉNA, est-ce une bonne idée?*, le jeudi 25 février, à 14 heures, dans le local 328 du pavillon Léopold-Taillon.

Bienvenue à tous et à toutes.

Concert

Le Département de musique présente un concert d'ensembles de guitares, le vendredi 12 février, à midi, dans la salle 001B de la Faculté des arts.

Sous la direction de Yanick Rail, étudiant de quatrième année en interprétation, ces ensembles sont composés de Nicolas Belzile, Philippe Boudreau, John Boulay, Joël Bourgeois, Luc Bourgeois, Serge-André Comeau, François Deschênes, Philippe Dumas, Éric Haché, Claude Hébert, Dave Lanteigne, Danick Laplante, Nicolas LeBlanc, Georges Plourde, Sébastien Savoie, Richard Thibodeau et Christopher Wheaton.

Au programme, vous pourrez entendre des oeuvres de Handel, Vivaldi, Fauré, Debussy, Pierre-Petit, Granados et Mills.

L'entrée est libre.

CONFÉRENCE DE LA FESR *- Le professeur et luthiste Michel Cardin a présenté ses travaux de recherche lors de la deuxième Conférence de la FESR, qui a lieu dans le cadre des Journées des études supérieures et de la recherche. Lors de sa présentation, intitulée «La problématique de l'interprétation de la musique ancienne chez les musiciens d'aujourd'hui», il a notamment abordé un aspect fascinant de la démarche des interprètes et musicologues d'aujourd'hui, celui de l'exécution des musiques anciennes : Moyen-Âge et Renaissance, mais tout particulièrement baroque. Dans la photo, le professeur Cardin est accompagné de Truong Vo-Van, vice-recteur adjoint à la recherche et doyen de la FESR, et Yves Gagnon, vice-doyen de la FESR.*

Session d'information

Une session d'information concernant les bourses offertes en Belgique et en France aura lieu le mercredi 17 février, à 15 heures, dans le local 222 du pavillon Pierre-A.-Landry.

Cette rencontre s'adresse aux étudiants et étudiantes ainsi qu'aux directeurs et directrices de programmes et de stages qui désirent obtenir des renseignements sur les programmes de bourses d'études offerts en Belgique et en France. Une attention particulière sera mise sur la bourse Poitiers-Moncton, dont la date limite pour en faire la demande est le 12 mars.

D'anciens boursiers et boursières et des responsables de ces programmes de bourses seront présents pour répondre aux questions et échanger avec ceux et celles qui souhaitent faire des études ou un stage universitaire en Belgique et en France.

Appel de textes

La revue *Égalité* lance un appel de textes autour du thème *Le populisme : nouvelle forme de mobilisation politique ou malaise au sein de l'espace démocratique?*

On sollicite des contributions pouvant faire état de la dimension populiste du politique au Nouveau-Brunswick, au Canada et dans d'autres pays. Plusieurs pistes de recherche sont encouragées : une réflexion autour du concept de populisme, l'analyse des partis et des mouvements populistes, les regroupements de citoyens autour des enjeux spécifiques...

La date de remise des textes est le 15 octobre 1999 pour publication au printemps 2000.

Égalité est une revue indépendante fondée dans le but de favoriser la réflexion et la libre discussion sur des thèmes qui intéressent le développement politique, économique, social et culturel de la société acadienne et de la francophonie canadienne.

La revue encourage également les études comparées.

Renseignements : 858-3749

Place aux jeunes à CBAF Bonjour

L'émission matinale CBAF Bonjour vient de lancer une nouvelle chronique sur les intérêts et les préoccupations des jeunes, entre 6 heures et 9 heures à la Première Chaîne de Radio-Canada.

Cette chronique est présentée dans le cadre du Sommet de la Francophonie à Moncton, dont le thème est justement *La jeunesse*. Elle est réalisée en collaboration avec les étudiants et étudiantes du programme d'information-communication.

Chaque lundi vers 7 h 10, l'animateur Roger Lavallée discute avec un étudiant ou une étudiante d'un sujet particulier, notamment la place des jeunes dans l'organisation du Sommet de Moncton, la légalisation de la marijuana, l'excision des jeunes filles en Afrique, la polygamie, le marché du travail...

Ce sont les étudiants eux-mêmes qui déterminent les sujets de la vingtaine de chroniques qui seront diffusées. Les étudiants et étudiantes qui présentent les chroniques sont issus de milieux différents et de cultures diverses, ce qui amènera une pluralité de points de vue tout au long de la série.

L'émission CBAF Bonjour est diffusée du lundi au vendredi, de 6 heures à 9 heures, à la Première Chaîne de Radio-Canada. C'est une réalisation d'Agathe Arsenault.

Doctorat d'honneur en francophonie

À l'occasion du Sommet de la francophonie, l'Université souhaite organiser en juin une cérémonie pour souligner, conjointement avec d'autres universités francophones du Canada, la contribution de grandes personnalités de la francophonie, en leur décernant du doctorat honorifique.

Le Recteur invite la communauté universitaire et les amis de l'Université à proposer au Comité de sélection des grades honorifiques le nom de personnes que l'Université de Moncton pourrait honorer lors de cette cérémonie.

Veuillez remplir un formulaire disponible auprès de la Direction générale des services universitaires avant le lundi 15 février (858-6106).

CONCOURS ANNUEL DE «GÉNIES EN NEIGE» *- L'équipe représentant le Département d'économie a remporté le concours annuel de «Génies en neige» (génies en herbe), organisé dans le cadre de la Semaine des sciences sociales. Outre cette importante compétition mettant en valeur les connaissances générales des étudiants et des étudiantes de la Faculté, la Semaine des sciences sociales a été ponctuée de multiples activités, notamment des débats, concours et activités récréatives. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Sylvain Vézina et Isabelle McKee-Allain, respectivement vice-doyen et doyenne de la Faculté des sciences sociales; Joey Saulnier, étudiant, et Michel Deslierres, professeur; les étudiants Marc Duguay et Ugo de Montigny; Raphaël Moore et Anne-Lise Daigle, respectivement représentant aux affaires sociales et présidente du Conseil étudiant de la Faculté des sciences sociales.*

La 29e édition du Projet-impôt sera offerte en mars

Pendant les quatre fins de semaine de mars, des étudiants et étudiantes de troisième et quatrième années de la Faculté d'administration rempliront sans frais des déclarations de revenus pour les contribuables ayant un revenu inférieur à 26 500 $.

Pour une 29e année consécutive, le Projet-impôt sera offert du 5 au 7 mars, du 12 au 14 mars, du 19 au 21 mars et du 26 au 28 mars, le vendredi, de 18 heures à 21 h 30, le samedi et le dimanche, de 11 heures à 17 heures.

Grâce à un accord entre la Faculté d'administration et Revenu Canada, ce projet s'inscrit pour une troisième année dans le cadre d'un programme communautaire de bénévoles en matière d'impôt avec le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Moncton et certains clubs d'âge d'or de la région.

L'année dernière, les bénévoles de la Faculté d'administration ont rempli au-delà de 1 000 déclarations de revenus pendant les quatre fins de semaine. De plus, un certain nombre d'entre eux se sont déplacés pour offrir ce service à dix foyers et institutions communautaires. Sur demande, on accepte également de faire des visites à domicile à Moncton pour des personnes ayant un handicap.

Toutes ces personnes bénévoles ont suivi au moins un cours en fiscalité. Elles assisteront ce mois-ci à une session préparatoire donnée par Revenu Canada afin de se familiariser avec les modifications comprises dans le dernier budget du gouvernement fédéral.

Cette année, plusieurs bénévoles rempliront des déclarations de revenus à l'aide de l'ordinateur.

Le comité du projet est composé de Véronic Haché, coordonnatrice; Tania Wood et Shauna Woodside, ainsi que des professeurs Monique Lévesque, Hélène Oligny et Edgar Léger (retraité).

COMITÉ DU PROJET-IMPÔT *- La photo nous fait voir, de gauche à droite, Tania Wood, étudiante; Edgar Léger, professeur ressource; Shauna Woodside, étudiante; Roberte Bourgeois, représentante de Revenu Canada; Véronic Haché, coordonnatrice; et Hélène Oligny, professeure en fiscalité. La professeure Monique Lévesque était absente au moment où fut prise la photo.*

Carnaval d'hiver au campus d'Edmundston

Le 16e Carnaval d'hiver au campus d'Edmundston a lieu du 15 au 21 février et les membres du comité d'organisation n'ont pas ménagé leurs efforts pour présenter une programmation des plus divertissantes.

Les étudiants et étudiantes sont invités à construire des monuments de glace devant la résidence afin de créer un esprit carnavalesque sur le campus. Les activités commenceront le lundi 15 février avec un dîner d'appréciation, une exposition de dessins, l'évaluation des monuments de glace et un feu de joie. Les nombreux tournois commenceront pour la plupart pendant cette première journée. Il sera en effet possible de s'inscrire à des compétitions sociales et sportives des plus variées.

Les activités se poursuivront toute la semaine et des soirées musicales seront présentées chaque jour. Les étudiants et étudiantes pourront aussi assister à une partie d'improvisation, ainsi qu'à des parties de basketball et de hockey opposant les étudiants et les professeurs. Enfin, les journées de samedi et dimanche se dérouleront au Mont-Farlagne et donneront lieu à de nombreuses compétitions.

La présidente Lisa Cyr invite la population du campus à participer en grand nombre aux différentes activités.

En plus de Mme Cyr, le comité d'organisation est composé de Marc Martin, vice-président, André Gallant, vice-président à la promotion, Denis Légère, vice-président aux activités, Mélanie Jessome, secrétaire-trésorière, et François Clavette, technicien.

Bourses d'études à Poitiers

Cette bourse d'études, qui a pour objet de favoriser et encourager un échange culturel entre la France et l'Université de Moncton, est offerte à un étudiant ou étudiante désirant poursuivre ses études à l'Université de Poitiers en septembre.

Pour être admis à concourir, les candidats et candidates doivent être originaires du N.-B., inscrits à temps complet et avoir terminé au moins une deuxième année d'études à l'Université de Moncton.

La bourse, de l'ordre de 21 000 FF, est valable pour l'année universitaire 1999-2000.

Le dossier de candidature doit comporter un relevé de notes correspondant à toutes les sessions universitaires complétées, et deux lettres de recommandation attestant du sérieux et de la maturité de la personne. La date limite de réception des demandes est le 12 mars.

Les formulaires de demande sont disponibles auprès du Service des bourses et de l'aide financière.

Le hockey sur CKUM

Les parties de hockey des Aigles Bleus du 13, 14 et 17 février seront diffusées à l'antenne de CKUM 93,5 FM.

France-Canada international se réunira à Moncton en août

En marge du Sommet de la francophonie, le congrès international France-Canada aura lieu à Moncton, du 12 au 15 août.

Les quelque 250 congressistes seront accueillis le jeudi 12 août, à 16 heures, à la Faculté des sciences de l'éducation.

L'ouverture officielle du congrès aura lieu le vendredi 13 août, à 9 heures, en compagnie du recteur, Jean-Bernard Robichaud, du maire de Moncton, Brian Murphy, de la présidente de la Fédération canadienne France-Canada, du président de l'Association nationale France-Canada, de l'ambassadeur de France au Canada, du secrétaire général du comité organisateur du Sommet de la francophonie, de même que de représentants des deux ordres de gouvernement.

La première table ronde franco-canadienne de la journée portera sur *L'Acadie - berceau de la Francophonie en Amérique*, et proposera des communications sur les expéditions françaises au 17e siècle, la fondation et le développement de l'Acadie. À 14 heures, lors de la réunion de la commission culturelle, il y aura des communications et ateliers portant sur l'histoire de la langue française et sur la situation de la langue française au Canada.

À 15 h 30, les communications et ateliers porteront sur les échanges commerciaux et touristiques, qui seront suivis, à 17 heures, d'une visite du Musée acadien et du Centre d'études acadiennes.

Le samedi 14 août, après une visite de la région de Moncton, les personnes déléguées seront reçues à l'hôtel de ville pour une réception et à l'Université de Moncton pour un déjeuner acadien. À 18 heures, le groupe partira pour Memramcook pour une soirée de gala dans l'ancienne chapelle du Collège.

Le dimanche 15 août, jour de notre fête nationale, il y aura une messe solennelle en la cathédrale l'Assomption, une cérémonie de la levée du drapeau à l'hôtel de ville, et le banquet du 395e anniversaire de la fondation de l'Acadie à l'hôtel Beauséjour.

Le comité organise également un tour postcongrès les 16 et 17 août qui se rendra à Grand-Pré, dans l'ancienne Baie française et à l'Ile Sainte-Croix.

Rappelons également qu'avant son arrivée à Moncton, le groupe s'arrêtera à Bathurst et à Caraquet en provenance de Montréal.

Renseignements : 386-6536

Activités en marge du Sommet de Moncton

Voici quelques manifestations organisées par l'Agence universitaire de la Francophonie dans le cadre du Sommet de Moncton.

* Les Assises de l'enseignement supérieur technologique et professionnel, sous le thème *Pour un développement de la professionnalisation au sein de l'enseignement supérieur*, auront lieu du 13 au 16 juin à Moncton.

Ces assises seront précédées de plusieurs séminaires régionaux préparatoires. Celui de la région Amérique du Nord aura lieu du 28 au 30 avril à Sherbrooke.

* Les rencontres finales des Olympiades universitaires de la Francophonie regrouperont 48 jeunes étudiants et étudiantes francophones de tous les continents. Ces Olympiades auront lieu à Moncton du 16 août au 3 septembre.

* *Initiatives 1999* aura lieu du 23 au 27 août à Edmundston et comportera trois volets : une exposition sur les NTIC en partenariat principal avec le Centre international pour le développement de l'inforoute en français (CIDIF), un colloque sur le thème de *L'enseignement virtuel : un projet social pour une formation égalitaire*, organisé en partenariat avec l'Université de Moncton, et une présentation de l'Université virtuelle francophone et le premier bilan de ce programme.

* Dans un autre ordre d'ideé, la chaîne TV5 propose un nouveau magazine hebdomadaire *Funambule* dont l'objectif est de découvrir le monde francophone à partir d'un nouveau mot chaque semaine.

Cette émission est accompagnée d'un concours qui s'adresse à tous les niveaux incluant les niveaux collégial et universitaire.

On peut obtenir d'autres renseignements au site <http://www.tv5.org/quecan/fr.index.lang.html>.

NUANCES

Cent

Il y a des abréviations qui ne passent pas en français et parmi elles l'omission de **cent** dans l'énoncé d'une date. Dites « dix-huit soixante-quinze » devant un Français et il pensera à un prix ou à un numéro de téléphone, mais non à l'année 1875 (**dix-huit cent soixante-quinze**).

Chambre

On entend encore « chambre » au téléphone et il arrive même qu'on le voit écrit là où il faut dire **bureau**, ou dans certains cas, **local**. En principe, une chambre est un endroit où l'on couche, encore qu'il existe quelques autres emplois de ce mot avec un tout autre sens : chambre noire, chambre à gaz, chambre de chauffe, chambre froide, chambre à air, chambre de compensation, etc..., sans compter les sens politique (chambre haute) et juridique (section d'un tribunal). Mais aucun de ces exemples n'autorise l'emploi de « chambre » au sens de **bureau**, de lieu où une personne travaille ou reçoit des visiteurs.

Diplôme

Les rédacteurs hésitent parfois sur le choix du verbe, de l'adjectif ou du participe qui constituent l'entourage grammatical du mot **diplôme**. Un étudiant ou étudiante prépare, puis obtient un diplôme qui lui est délivré par l'université où il a fait ses études en vue de ce diplôme. À un niveau plus solennel, et surtout si le diplôme correspond à un grade, l'université le confère, d'où l'expression **collation des grades**. L'étudiant ou l'étudiante est alors **titulaire** ou **pourvu** dudit grade ou diplôme. De ces deux termes, le premier apparaît comme le plus usuel.

Source : Les Maux des Mots
Université Laval

Égalité : le partenariat dans le domaine des arts

La Société acadienne d'analyse politique vient de faire le lancement du 42e numéro de la revue Égalité, qui a comme thème *Le partenariat dans le domaine des arts*.

Le contenu de ce numéro reprend l'ensemble des interventions qui ont été présentées dans le cadre d'un colloque sur le même thème, organisé conjointement par la Faculté des arts, la Faculté des études supérieures et de la recherche et le Centre culturel Aberdeen.

«Réunir autour de la même table les artistes et les gens d'affaires, quelle idée saugrenue!, rappelle Zénon Chiasson, doyen de la Faculté des arts, dans le liminaire de la revue. Voilà deux races de monde qui ne parlent pas la même langue. Qui n'a pas entendu les uns penser des autres que ce sont des parasites qui vivent aux dépens de la société et des subventions; que ce sont des gens inutiles qui ne contribuent guère au développement économique... Et les autres penser des uns que ce sont des gens insensibles à l'art et à la culture, uniquement intéressés par le profit et l'appât du gain.»

Eh bien, c'était justement un des buts de ce colloque de faire en sorte que ces lieux communs et ces préjugés disparaissent. On estime que, sous plusieurs aspects, les gens d'affaires et les artistes se ressemblent. Ce sont des créateurs, des inventeurs et des idéateurs qui reconstruisent et représentent à leur manière le monde dans lequel nous vivons.

«Je n'en connais plus beaucoup d'artistes qui ne soient pas intéressés à vendre le produit de leur art, ajoute M. Chiasson. Ils sont nombreux aussi les hommes et les femmes entrepreneurs soucieux d'intégrer dans leur environnement les diverses formes d'expression artistique.»

Voici les interventions qui sont proposées dans ce numéro :

- *Quelles sont les règles du jeu?*, Denis Losier, président et directeur général d'Assomption Vie;
- *Les politiques culturelles québécoises ont-elles favorisé le partenariat?*, Marie Lavigne, présidente du Conseil des Arts et Lettres du Québec;
- *Comment le partenariat peut-il être payant?*, George Wybouw, doyen de la Faculté d'administration;
- *Cent (sans) partenaires pour un FICFA*, Judith Hamel, directrice générale de Film Zone;
- *Les obstacles d'un partenariat qui dure*, Mathieu Duguay, directeur artistique du Festival international de musique baroque;
- *Le partenariat dans les arts*, James Lockyer, ministre provincial de la Justice;
- *L'Université a-t-elle le monopole en matère de formation supérieure dans les disciplines artistiques?*, Yvon Fontaine, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche;
- *Les artistes vus par les gens d'affaires*, Aldéa Landry, directrice de la société Landal Inc.;
- *Le partenariat dans les arts*, Hélène Laroche, coordonnatrice de projets de l'AAAPNB;
- *Le développement durable dans les arts passe-t-il par le partenariat?*, Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable;
- *Le gouvernement provincial : facilitateur ou partenaire véritable?*, Bernard Thériault, ministre provincial des Affaires intergouvernementales;
- *Synthèse du colloque*, Maurice Rainville, professeur retraité du Département de philosophie;
- *Le mot de la fin*, Paulette Thériault, directrice générale du Centre culturel Aberdeen.

La photo nous fait voir, de gauche à droite, Zénon Chiasson, doyen de la Faculté des arts; Truong Vo-Van, vice-recteur adjoint à la recherche et doyen de la Faculté des études supérieures et de la recherche; Chedly Belkhodja, professeur au Département de science politique et rédacteur en chef de la revue Égalité; Francis Coutellier, directeur du Département d'arts visuels, membre du conseil d'administration du Centre culturel Aberdeen et membre de la Galerie 12; et Paulette Thériault, directrice du Centre culturel Aberdeen.

Trois notes de recherche sont aussi proposées :

- *L'économie n'est pas une fatalité!*, Paul Grell, professeur à l'École de travail social, et Anne Wery, chercheuse indépendante;
- *Une économie axée sur les humains, c'est une économie saine*, Florian Lévesque, expert en communications;
- *À la recherche des racines acadiennes : une visite éducative au Musée acadien de l'U de M pour les élèves du secondaire*, Richard Desjardins, professeur au Département d'enseignement au secondaire et des ressources humaines, et Annelle Hébert, enseignante à l'école secondaire de Rogersville.

Enfin, deux recensions sont présentées, *L'Acadie de 1686 à 1784*, avec Damien Rouet, chercheur et titulaire d'un Doctorat en histoire coloniale à l'Université française de Poitiers, et *Emploi et dignité*, avec Guy Chiasson, doctorant au Département de science politique de l'Université d'Ottawa.

Renseignements : 858-3749

Boursières Agnes MacDonald

Lyne Normandeau, de Dalhousie, étudiante à la Faculté des sciences sociales, et Janice Poirier, de Chéticamp, étudiante à la Faculté des arts, sont les bénéficiaires d'une bourse de 500 $ chacune données à la mémoire d'Agnes MacDonald.

Une trilogie à Beaverbrook

Jusqu'au 14 avril, la Galerie d'art Beaverbrook de Fredericton présente l'exposition *Une trilogie du Nouveau-Brunswick*, qui illustre le travail de trois artistes contemporains d'ici, Francis Coutellier, directeur de notre Département d'arts visuels, Philip Iverson et Sarah Maloney. Quelque 550 personnes ont assisté au vernissage.

Cette exposition fait partie d'un continuum visant à présenter la vitalité et l'esprit artistique de la région.

Cartes et symboles, mémoire de lieux, du professeur Coutellier, consiste en un ensemble d'oeuvres, créées sur une décennie, réunissant 18 grandes photos en noir et blanc qui montre des scènes de Belgique, d'Italie et d'Acadie sur lesquelles ont été reproduits des personnages humains, des animaux et des objets au moyen de peinture à l'huile aux couleurs vives.

Ces oeuvres sont accompagnées d'images semblables de Boston réalisées au moyen d'un appareil Polaroïd.

Une série de photographies en noir et blanc montrant divers coins d'Europe est également exposée sous forme de pièce composite. Dans son oeuvre, M. Coutellier fusionne l'autobiographie et l'histoire, le mythe et le symbolisme.

Le poète et cinéaste acadien Herménégilde Chiasson étudie l'évolution de M. Coutellier dans un essai, intitulé *Le regard ironique de Francis Coutellier.*

Humoristes en herbe

Les humoristes en herbe sont invités à participer aux soirées *Découvertes comiques,* présentées au club étudiant L'Osmose.

Si vous avez un numéro comique d'environ huit à dix minutes et que vous voulez le présenter devant un public, veuillez communiquer avec Éric Haché, au 858-3724.

Il n'y a pas de frais d'inscription. Vous courez la chance de présenter votre numéro lors du Gala de l'humour, le 20 mars.

Lise Dion en spectacle au Capitol

La populaire humoriste québécoise Lise Dion présentera son spectacle solo, le vendredi 26 février, à 20 heures, au Théâtre Capitol.

Depuis février 1997, c'est plus de 234 000 billets qui ont été vendus au Québec pour l'incontournable spectacle d'humour de Lise Dion, intitulé *"One Woman Show"*, qui continue de jouer à guichet fermé et d'accumuler les supplémentaires. Ce spectacle lui a d'ailleurs valu trois Félix lors du Gala de l'ADISQ 1997, dont celui pour la *Révélation de l'année* et celui du *Spectacle de l'année* (humour).

Lise Dion aborde de plein fouet la beauté, ses critères et ses clichés. Elle ose grimper sur ses talons aiguilles pour parler de tous ces petits et grands dilemmes de l'image féminine, et en rire franchement. Elle excelle dans une chasse gardée typiquement masculine, l'humour, sans jamais avoir fait de compromis sur son acuité d'observation féminine. Elle dépeint avec brio les tortures que s'infligent les femmes pour séduire, tout comme elle aborde de façon irrésistible les thèmes du couple et de l'adolescence.

L'entrée est de 26 $ pour les adultes, 24 $ pour les personnes âgées de 65 ans et plus et 14 $ pour les étudiants et étudiantes. Les billets sont disponibles dans le réseau de billetterie de Moncton.

Renseignements : 858-3712.

Trans Akadi en spectacle à L'Osmose

Dans le cadre de la série acadienne Bélair direct, le Service des loisirs socioculturels présente en spectacle le groupe rock folklorique progressif *Trans Akadi*, le samedi 20 février, à 22 heures, au club étudiant L'Osmose.

En moins de quatre ans, *Trans Akadi* s'est taillé une place de choix en Acadie avec un premier album, *La langue des rebelles,* lancé en octobre. Le groupe signe les textes et la musique, et il a été réalisé par Marc Beaulieu, directeur musical bien connu.

La musique de ce groupe est un heureux mélange de violon, de guitare électrique et d'harmonies. En spectacle, il se donne à fond dans un rythme énergique pour «brasser la baraque».

Fraîchement arrivé du festival *Les Déferlantes francophones,* à Capberton, en France, *Trans Akadi* a présenté plus de 50 spectacles lors de la dernière année au Nouveau-Brunswick et à l'Ile-du-Prince-Édouard, au Québec ainsi qu'en Belgique et en France.

L'entrée est de 5 $ pour les étudiants et étudiantes, 8 $ pour les personnes âgées de 65 ans et plus, et 10 $ pour les autres. Les billets sont disponibles dans le réseau de billetterie de Moncton (858-4554).

Renseignements : 858-3712.

Calendrier des événements

CINÉMA

Ciné-Campus présente le film français *Sitcom*, les 13 et 14 février, à 20 heures, dans la salle de projection 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Il était une fois une gentille petite famille bourgeoise qui vivait dans un joli bungalow de banlieue. Un jour, papa ramène à la maison un rat domestique qui eut l'étrange effet de transformer un à un les membres de la famille. Le fils se déclare homosexuel et organise des orgies dans sa chambre; la fille se jette par la fenêtre, devient paraplégique et se met à pratiquer le sado-masochisme avec son amant. Quant à la mère...

Le ciné-club *Far Out East* présente le film canadien *Nô*, les 16 et 17 février, à 20 heures, dans la salle de projection 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard. Sophie est une actrice québécoise qui joue à l'Exposition universelle d'Osaka au Japon en 1970 lorsqu'elle se découvre enceinte. Son ami Michel, qui est à Montréal, où la Loi sur les mesures de guerre vient de faire monter d'un cran la crise politique, est tout absorbé dans le mouvement séparatiste et il est tout à fait insensible à ses besoins à elle. Le film passe admirablement bien du Japon à Montréal et juxtapose les enjeux politiques en cause au Québec avec l'atmosphère de fête du Japon et le drame personnel de Sophie et Michel.

COLLOQUE

Le Département de science politique, la Chaire d'études coopératives et la Faculté des sciences sociales organisent un colloque ayant comme thème *La Francophonie internationale et la mondialisation : un univers de réseaux*, les 25 et 26 mars à l'Université de Moncton. Les personnes intéressées peuvent consulter le site **http://www.umoncton.ca/scsoc/colloque.html.**

Renseignements : 858 3749.

CONFÉRENCE

Claude Roussel fera une présentation de sa production artistique à l'aide de la vidéo et de diapositives, le vendredi 19 février, à 10 heures, dans la salle 214 de la Faculté des arts.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4028.

DICTÉE DES AMÉRIQUES

Le campus de Moncton est l'hôte de la demi-finale de la Dictée des Amériques, section 18 ans et plus, catégories amateur et professionnel, le samedi 20 février, à 13 heures, dans le local 106 de la Faculté des arts. Il y aura des prix de présence et les personnes gagnantes recevront un billet d'avion aller/retour pour participer à la grande finale internationale, qui aura lieu le 10 avril à Québec.

Renseignements ou inscription : 858-4214, télécopieur : 858-4166, courriel : grognif@umoncton.ca.

EXPOSITIONS

* Jusqu'au 14 février, la Galerie Colline du campus d'Edmundston présente *La mémoire des sens*, de Brigitte Roy. Mme Roy a été professeure au Département des arts visuels du campus de Moncton de 1990 à 1992 et au campus d'Edmundston de 1992 à 1998.

* Jusqu'au 21 février, la Galerie d'art présente une exposition interactive, intitulée *Opération : coeur ouvert*. Les artistes, membres de la communauté universitaire, adolescents et enfants sont invités à venir créer eux-mêmes les messages d'amour grand format qui seront présentés dans le cadre de cette exposition spéciale traitant de la Saint-Valentin. Les heures d'ouverture pour les périodes de création sont du mardi au vendredi, de midi à 14 h 30, et le samedi et dimanche, de 13 heures à 16 heures. Le vernissage, qui se transformera en fête de la Saint-Valentin, aura lieu le dimanche 14 février, de 14 heures à 16 h 30. Renseignements : 858-4088.

PATINAGE ANNULÉ

Le patinage du personnel sera annulé le samedi 13 février et le samedi 13 mars, de 11 heures à midi, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

SPORT

Au **volley-ball féminin**, les Anges Bleus accueillent l'Université du Nouveau-Brunswick, le samedi 13 février, à 19 heures, et l'Université St. Mary's, le dimanche 14 février, à 15 heures.

Au **hockey**, les Aigles Bleus seront à l'Université du Nouveau-Brunswick, le samedi 13 février, à 19 h 30, et le Bleu et Or accueillera l'Université St. Thomas, le dimanche 14 février, à 14 heures. Le mercredi 17 février, les Aigles recevront les Panthers de l'Université de l'Ile-du-Prince-Édouard, à 19 heures, à l'aréna J.-Louis-Lévesque.

TABLE RONDE

Une table ronde, portant sur la polémique entourant l'oeuvre intitulée *Ève* et exposée dans le salon des étudiants et étudiantes de la Bibliothèque Champlain, aura lieu le mardi 16 février, de 10 h 30 à midi, dans le local 214 de la Faculté des arts. Organisée dans le cadre de la Semaine des arts, cette table ronde regroupera trois personnes ressources, Luc A. Charette, directeur-conservateur de la Galerie d'art, Pierre Lafrance, bibliothécaire en chef à la Bibliothèque Champlain, et Roméo Savoie, artiste-créateur de l'oeuvre. Les étudiants et étudiantes qui ont signé la pétition participeront également.

THÉÂTRE

Le Service des loisirs socioculturels, le Théâtre populaire d'Acadie et le Théâtre Capitol présentent *Couple ouvert*, le samedi 13 février, à 20 heures, au Théâtre Capitol.

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, EA 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Carole Landry, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.